

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ

"ЗАТВЕРДЖУЮ"
Проректор з навчально-методичної роботи
Каріна НЕМАШКАЛО



ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА

робоча програма навчальної дисципліни

Галузь знань **08 «Право»**
Спеціальність **081 «Право»**
Освітній рівень **другий (магістерський)**
Освітня програма **«Право»**

Статус дисципліни **обов'язкова**
Мова викладання, навчання та оцінювання **англійська**

Завідувач кафедри
педагогіки, іноземної філології

та перекладу



Тетяна БОРОВА

Харків
2022

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу
Протокол № 1 від 25. 08. 2022 р.

Розробник(-и):

Борова Т.А., доктор пед. наук, професор кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу

Погорелова Т. Ю., доктор філософії, доцент кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу

**Лист оновлення та перезатвердження
робочої програми навчальної дисципліни**

Навчальний рік	Дата засідання кафедри – розробника РПНД	Номер протоколу	Підпис завідувача кафедри

Анотація навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» є поглиблення набутих мовленнєвих компетентностей з іноземної мови та формування професійно-орієнтованої іншомовної комунікативної компетентності зі спеціальності 081 «Право» освітньої програми «Право».

Об'єктом вивчення дисципліни є поглиблення іншомовної комунікативної компетентності студентів з ділової іноземної мови на основі інтегрування чотирьох основоположних вмій (читання, мовлення, аудіювання, письмо, лінгвальної медіації) у контексті професійного спрямування.

Предмет дисципліни – іншомовна комунікація, яка оптимізується у реально-часових мовленнєвих практиках з іноземної мови, в різних професійних (ділових) ситуаціях, що здійснюється задля формування цілісного й персоналізованого образу світу, розвитку творчої активності і автономності студента та усвідомлення міжкультурних особливостей представників різних лінгвокультурних спільнот в галузі права.

Курс спрямований на оволодіння студентами компетентності з іншомовної комунікації професійного спілкування та академічного письма, що надасть можливість студентам мати конкурентні переваги серед інших фахівців в професійному середовищі і сфері міжнародних комунікацій.

Метою викладання навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» є вдосконалення у студентів загальних та професійно орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетентностей (лінгвістичної, перекладацької, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Основними завданнями вивчення «Ділова іноземна мова» є навчання умінням і навичкам орієнтуватися у професійних текстах іноземною мовою, написання звіту, анотації, аналітичних та прогностичних оглядів, виступів, доповідей з використанням наочності (графіків і таблиць), резюме (summary) з урахуванням існуючих норм писемного мовлення для академічних та професійних цілей, поглиблення презентаційних навичок іноземною мовою.

Подана програма реалізується шляхом досягнення таких цілей:

практичної: удосконалювати у студентів загальні та професійно орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичну, соціолінгвістичну і прагматичну) для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі;

освітньої: удосконалювати у студентів загальні компетенції (декларативні знання, вміння й навички, соціальну та лінгвосоціальну компетенцію); сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі;

пізнавальної: залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей;

розвиваючої: допомогти студентам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їхньої особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їхнє позитивне ставлення до вивчення іноземної мови;

соціальної: сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вмій спілкуватися в сучасному світі;

соціокультурної: досягати широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

Навчальне завдання: студент повинен бути здатним ефективно спілкуватися англійською мовою у професійному середовищі.

Характеристика навчальної дисципліни

Курс	1М
Семестр	1
Кількість кредитів ECTS	4
Форма підсумкового контролю	екзамен

Структурно-логічна схема вивчення дисципліни

Пререквізити	Постреквізити
	Правове регулювання договорів у сфері інвестиційної діяльності
	Адміністративно-правове регулювання у сфері економіки
	Правове регулювання ринків капіталу
	Кваліфікація кримінальних правопорушень у сфері господарської діяльності

Компетентності та результати навчання за дисципліною

Компетентності	Результати навчання
ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній сфері як усно, так і письмово.	ПРН 1. Оцінювати природу та характер суспільних процесів і явищ, і виявляти розуміння меж та механізмів їх правового регулювання.
<p>ЗК4. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній сфері як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК6. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>ЗК10. Здатність розробляти проекти та управляти ними.</p> <p>СК18. Здатність до виявлення та кваліфікації юридичних правопорушень, що виникають під час здійснення господарської діяльності.</p> <p>СК19. Здатність консультувати з проблемних питань правового регулювання окремих видів господарської діяльності.</p> <p>СК20. Здатність укладати, вносити зміни та припиняти договірні конструкції у сфері господарської діяльності.</p> <p>СК21. Вільно готувати процесуальні документи, що направлені на захист суб'єктивних прав та юридичних обов'язків суб'єктів господарювання</p>	ПРН 5. Вільно спілкуватися правничою іноземною мовою (однією з офіційних мов Ради Європи) усно і письмово.

<p>ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній сфері як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК9. Здатність працювати в міжнародному контексті.</p>	<p>ПРН 7. Дискутувати зі складних правових проблем, пропонувати і обґрунтовувати варіанти їх розв'язання.</p>
<p>ЗК3. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК4. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p>	<p>ПРН 8. Оцінювати достовірність інформації та надійність джерел, ефективно опрацьовувати та використовувати інформацію для проведення наукових досліджень та практичної діяльності.</p>

Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Вступ до права.

Тема 1. Загальні положення права. Сучасні правові системи. Джерела права. Конституція.

Засвоєння, розуміння іншомовної термінології та набуття іншомовної комунікативної компетентності за такою тематикою: історія права; історичні правові системи; галузі права; сфери впливу права.

Тема 2. Порівняння правових систем США, Великобританії та України.

Засвоєння, розуміння іншомовної термінології та набуття іншомовної комунікативної компетентності за такою тематикою: правова система; судова система; традиції правових систем; професії у системі права.

Змістовий модуль 2. Галузі права. Міжнародне право.

Тема 3. Кримінальне право. Класифікація та характеристика злочинів. Розгляд правових прецедентів.

Засвоєння, розуміння іншомовної термінології та набуття іншомовної комунікативної компетентності за такою тематикою: види злочинів; види покарань; розгляд судових справ та шляхів їх вирішення;

Написання ділового листа; презентація.

Тема 4. Цивільне право. Право і економіка. Інтелектуальна власність.

Засвоєння, розуміння іншомовної термінології та набуття іншомовної комунікативної компетентності за такою тематикою: цивільні правові відносини; інтелектуальна власність; академічна доброчесність; корпоративна соціальна відповідальність.

Складання контрактів; написання анотацій, тез доповідей з використанням наочності та презентація своїх доробок.

Перелік практичних (семінарських) занять, а також питань та завдань до самостійної роботи наведено у таблиці «Рейтинг-план навчальної дисципліни».

Методи навчання та викладання

У процесі викладання навчальної дисципліни за комунікативними методами викладання іноземної мови для активізації навчально-пізнавальної діяльності студентів передбачене застосування технології змішаного навчання (blended learning) та як активних, так і інтерактивних навчальних технологій, серед яких: практичні заняття проблемного характеру (Тема 1,2,3), робота в малих групах (Тема 1,2,3), мозкові атаки (Тема 1,2,3), кейс-

метод (Тема 1,2,3), презентації (Тема 2,3), ознайомлювальні (початкові) ігри, дебати, диспути, дискусії, студентські проекти (Тема 1,2,3,4), студентські конференції.

Порядок оцінювання результатів навчання

ХНЕУ ім. С. Кузнеця використовує накопичувальну 100-бальну систему оцінювання. Оцінювання знань студента під час практичних занять та виконання самостійної роботи проводиться за такими критеріями:

Активна робота на практичному занятті: перевіряється сформованість інтегрованих комунікативних умінь (читання, письмо, аудіювання, говоріння), кожне з яких оцінюється у 5 балів на кожному занятті, разом студент повинен отримати 40 балів.

Самостійна робота оцінюється у діапазоні виконаного навчального матеріалу самостійно, поглибленого опрацювання окремих лексичних одиниць, підготовку до контрольних робіт, презентації – 20 балів.

Презентація – проводиться один раз на курс вивчення дисципліни за засвоєною тематикою і є обов'язковою – 10 балів.

Письмова контрольна робота на практичному занятті проводиться один раз на курс вивчення дисципліни за засвоєною тематикою і є обов'язковою, вона оцінюється у 10 балів. Це є підсумковим контролем знань та набутих компетентностей студентів з навчальної дисципліни, завданням якого є перевірка розуміння студентом програмного матеріалу в цілому, логіки та взаємозв'язків між окремими темами, здатності творчого використання накопичених знань, вміння формулювати своє ставлення до певної проблеми навчальної дисципліни тощо. Всього за курс студент може накопичити максимально 60 балів за семестр без урахування екзамену.

Формою підсумкового контролю є екзамен, який оцінюється у 40 балів максимально. Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни розраховується шляхом сумування балів, отриманих під час поточного контролю за накопичувальною системою (макс. 60 балів) та оцінки за екзамен (макс. 40 балів).

Студента слід вважати атестованим, якщо сума балів, одержаних за результатами підсумкової/семестрової перевірки успішності, дорівнює або перевищує 60. Мінімально можлива кількість балів за поточний і модульний контроль впродовж семестру – 60 та максимально можлива кількість балів – 100. Сумарний результат у балах за семестр складає: "60 і більше балів – зараховано", "59 і менше балів – не зараховано" та заноситься у залікову "Відомість обліку успішності" навчальної дисципліни.

Форма оцінювання та розподіл балів наведено в таблиці «Рейтинг-план навчальної дисципліни»

Рейтинг-план навчальної дисципліни

Тема	Форми та види навчання		Форми оцінювання	Мак бал
Тема 1.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Загальні положення права. Сучасні правові системи. Джерела права. Конституція.	Усна/письм. Виконання завдань	5
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до самостійного	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць	Письмова, Виконання завдань	5

	опрацювання	Виконання завдань	Письмова, Вик.завдань	
Тема 2.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Порівняння правових систем США, Великобританії та України.	Усна/письм Вик. завдань	5
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до самостійного опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць	Письмова, Виконання завдань	5
Виконання завдань		Письмова, Вик. завдань		
Тема 3.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Кримінальне право. Класифікація та характеристика злочинів. Розгляд правових прецедентів.	Усна/письм Виконання завдань	5
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до самостійного опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць	Письмова, Виконання завдань	5
		Виконання завдань	Презентація	10
Тема 4.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Цивільне право. Право і економіка. Інтелектуальна власність.	Усна/письм Виконання завдань	5
		Письмова К/Р	Письмова	10
	<i>Самостійна робота</i>			
Питання та завдання до самостійного опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць	Письмова, Виконання завдань	5	
			Екзамен	40
			Загальна сума балів	100

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Career Paths: Law / Virginia Evans, Jenny Dooley, David J. Smith. – Express Publishing, 2013.
2. Legal English : навч. посіб. для студентів закл. вищої освіти спец. «Право» / [В. П. Сімонок, С. С. Микитюк, О. І. Зелінська та ін.] ; за заг. ред. В. П. Сімонок, О. Ю. Кузнецової ; Нац. юрид. ун-т ім. Ярослава Мудрого. – 2-ге вид., перероб. і допов. – Харків: Право, 2021. – 332 с.
3. Бондарчук Ю.А., Бороліс І.І., М. О. Вишневська М.О. Legal English : навчальний. посібник. Київ : КНУТД, 2022. – 284 с.
4. Бондарчук Ю.А., Бороліс І.І., М. О. Вишневська М.О. Англо-український словник юридичних термінів : навчальний посібник. Київ : КНУТД, 2021.

Додаткова

5. Cambridge Dictionary - Access : <https://www.vocabulary.com/dictionary/Cambridge>
6. Upstream Advanced 3rd Edition / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Express Publishing, 2013.
7. English for Lawyers. Методичні вказівки до практичних занять з англійської мови за професійним спрямуванням для студентів спеціальності 081 «Право». III частина / Укл.: Шевченко Ю.В., Гречок Л.М., Лашук Н.М – Чернігів: ЧНТУ, 2020. – 58 с.

Інформаційні ресурси

8. Сайт ПНС ім. С. Кузнеця – Режим доступу:
<https://pns.hneu.edu.ua/course/view.php?id=9375>